

Talbiet

Ir-rikorreni titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja joghġobha:

- tikkonstata li billi ma dahhalx fis-sehħ, sa mhux iktar tard mit-18 ta' April 2016, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali u li thassar id-Direttiva 2004/17/KE (ĠU L 94, p. 243), jew, f'kull każ, billi ma kkomunikahomx lill-Kummissjoni, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu 106(1) ta' din id-direttiva;
- timponi fuq il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, skont l-Artikolu 260(3) TFUE, il-ħlas ta' pagamenti ta' penali ta' ammont ta' EUR 11 628 għal kull gurnata mid-data tal-ghoti tas-sentenza f'din il-kawża minhabba nuqqas tat-twettiq tal-obbligu li jikkomunika l-miżuri ta' traspożizzjoni tad-Direttiva 2014/25/UE;
- tikkundanna lill-Gran Dukat tal-Lussemburgu għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti principali

1. L-Istati Membri kienu obbligati, skont l-Artikolu 106(1) tad-Direttiva 2014/25/UE, li jdahhlu fis-sehħ id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonformaw ruhhom ma' din id-direttiva sa mhux iktar tard mit-18 ta' April 2016. Fl-assenza ta' komunikazzjoni ta' miżuri ta' traspożizzjoni tad-Direttiva mil-Lussemburgu, il-Kummissjoni ddecidiet li tadixxi lill-Qorti tal-Ġustizzja.
2. Fir-rikors tagħha, il-Kummissjoni tipproponi li jiġu imposti fuq il-Lussemburgu pagamenti ta' penali għal kull gurnata ta' EUR 11 628. L-ammont tal-pagamenti ta' penali għe kkalolat b'tehid inkunsiderazzjoni tal-gravità u tat-tul tal-ksur, kif ukoll tal-effett dissważiv abbażi tal-kapaċità ta' ħlas ta' dan l-Istat Membru.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden (il-Pajjiżi l-Baxxi) fid-
9 ta' Frar 2018 – Sociale Verzekeringsbank, partijiet oħra fil-proċedura: F. van den Berg u H.D. Giesen**

(Kawża C-95/18)

(2018/C 161/24)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hoge Raad der Nederlanden

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrent: Sociale Verzekeringsbank (Svb)

Partijiet oħra fil-proċedura: F. van den Berg, H.D. Giesen

Domandi preliminari

- 1) a. L-Artikoli 45 u 48 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li dawn id-dispożizzjonijiet jipprekludu, f'każijiet bħal dawk inkwistjoni f'dan il-każ, regola nazzjonali bħall-parti inizjali tal-Artikolu 6a, u l-Artikolu 6a(b), tal-AOW⁽¹⁾? Din ir-regola timplika li resident tal-Pajjiżi l-Pajjiżi ma huwiex assigurat taht l-iskemi ta' assigurazzjoni soċjali ta' dan l-Istat ta' residenza, jekk jahdem fi Stat Membru ieħor u huwa suġġett, abbażi tal-Artikolu 13 tar-Regolament Nru 1408/71⁽²⁾ għal-leġiżlazzjoni ta' sigurtà soċjali tal-Istat ta' impjeg. Il-karatteristika ta' dawn il-kawżi hija li taht is-sistema legali tal-Istat ta' impjeg il-persuni kkonċernati ma humiex eligibbli għal pensjoni tax-xjuħija minhabba l-volum limitat tal-attività tagħhom f'dan l-Istat.

- b. L-assenza ta' obbligu, għal resident ta' Stat mhux kompetenti abbażi tal-Artikolu 13 tar-Regolament Nru 1408/71, li jhallas kontribuzzjonijiet taht l-iskemi ta' assigurazzjoni soċjali ta' dan l-Istat għandha effett fuq ir-risposta għad-domanda 1(a)? Fil-fatt, għall-perijodi ta' xogħol imwettqa fi Stat Membru ieħor, dan ir-resident jaqa' esklużivament, abbażi tal-Artikolu 13 tar-Regolament Nru 1408/71, taht l-iskema ta' sigurtà soċjali tal-Istat ta' impjeg u f'tali każ il-leġiżlazzjoni nazzjonali Olandiża lanqas ma tipprevedi obbligu ta' hlas ta' kontribuzzjoni.
- 2) Il-possibbiltà għall-persuni kkonċernati li jidhlu f'assigurazzjoni volontarja taht l-AOW, jew li jitolbu lill-Svb li jistabbilixxi ftehim fis-sens tal-Artikolu 17 tar-Regolament Nru 1408/71 għandha effett fuq ir-risposta għall-ewwel domanda?
- 3) L-Artikolu 13 tar-Regolament Nru 1408/71 jipprekludi li persuna bhall-konjuġi ta' H.D. Giesen li, qabel l-1 ta' Jannar 1989, kienet, abbażi biss tal-leġiżlazzjoni nazzjonali, assigurata taht l-AOW fl-Istat ta' residenza tagħha, il-Pajjiżi l-Baxxi, takkumula dritt għal benefiċċji tax-xjuhija taht din l-assigurazzjoni, sa fejn jirrigwarda perijodi li matulhom, abbażi ta' din id-dispożizzjoni tar-Regolament, hija kienet taqa', minhabba l-attività li hija kienet teżerċita fi Stat Membru ieħor, taht il-leġiżlazzjoni ta' dan l-Istat ta' impjeg? Jew inkella, id-dritt għal benefiċċju taht l-AOW għandu jitqies bhala dritt għal benefiċċju li, fil-leġiżlazzjoni nazzjonali, ma huwiex sugġett għal kundizzjonijiet ta' impjeg jew ta' assigurazzjoni, b'mod konformi mas-sentenza Bosmann ⁽³⁾, b'tali mod li r-raġunament segwit f'din is-sentenza jista' japplika fil-każ tagħha?

⁽¹⁾ Algemene ouderdomswet (liġi dwar l-iskema ġenerali tal-assigurazzjoni għax-xjuhija)

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 tal-14 ta' Ġunju 1971 dwar l-applikazzjoni ta' l-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati u l-familja tagħhom li jiċċaqilqu għewwa l-Komunità (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 35).

⁽³⁾ EU:C:2008:290

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden (il-Pajjiżi l-Baxxi) fid-9 ta' Frar 2018 – Sociale Verzekeringsbank, parti oħra fil-proċedura: C.E. Franzen

(Kawża C-96/18)

(2018/C 161/25)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hoge Raad der Nederlanden

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Sociale Verzekeringsbank (Svb)

Parti oħra fil-proċedura: C.E. Franzen

Domandi preliminari

- 1) L-Artikoli 45 u 48 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li dawn id-dispożizzjonijiet jipprekludu, f'każ bhal dak inkwistjoni, regola nazzjonali bhall-parti inizjali tal-Artikolu 6a, u l-Artikolu 6a(b), tal-AKW ⁽¹⁾? Din ir-regola timplika li resident tal-Pajjiżi l-Baxxi ma huwiex assigurat taht l-iskemi ta' assigurazzjonijiet soċjali ta' dan l-Istat ta' residenza, jekk huwa jahdem fi Stat Membru ieħor u huwa sugġett, abbażi tal-Artikolu 13 tar-Regolament Nru 1408/71 ⁽²⁾, għal-leġiżlazzjoni ta' sigurtà soċjali tal-Istat ta' impjeg. Il-karatteristika ta' din il-kawża hija li taht l-iskema legali legali tal-Istat ta' impjeg, il-persuna kkonċernata ma hijiex eliġibbli għall-allowances tal-familja minhabba l-volum limitat tal-attività tagħha f'dan l-Istat.